

Mode d'emploi

Kit résistance électrique

User Manual — Electric Heating Element | Gebrauchsanweisung — Elektroheizpatrone | Инструкция по применению —
Электронагреватель | Instrukcja Obsługi — Grzałka Elektryczna

SKT 1 · SKT 2 · SKT 3 · SKT 4

Mode d'emploi

Nos produits ont été conçus et fabriqués pour répondre à toutes les exigences de qualité, de fonctionnalité et d'esthétique. En vous félicitant de votre achat, nous vous souhaitons beaucoup de satisfaction dans l'usage de nos produits.

RADIATEUR SÈCHE-SERVETTES

Règles de sécurité pour usage et installation

1. Ne pas installer le radiateur sèche-serviettes directement sous une prise de courant.
2. Le radiateur sèche-serviettes électrique doit être soigneusement rempli de la quantité appropriée du liquide caloporteur. En cas de perte du liquide ou chaque autre cas nécessitant son remplissage, veuillez contacter le revendeur.
3. Cet appareil n'est pas équipé d'un régulateur de température ambiante. Ne pas l'utiliser dans les petits espaces dans la présence des personnes incapables de quitter la pièce indépendamment, sauf si la surveillance constante est assurée.*

*Ne s'applique pas aux modèles sélectionnés. Demander le revendeur pour les détails complémentaires.

4. Le radiateur sèche-serviettes n'est pas un jouet. Ne laisser sans surveillance les enfants de moins de 3 ans autour du radiateur. Les enfants de 3 à 8 ans ne peuvent utiliser l'appareil raccordé et correctement installé que sous la surveillance ou après avoir été formé sur l'usage de l'appareil en toute sécurité.
5. Attention : Certaines parties du radiateur sèche-serviettes peuvent être élevées et peuvent provoquer des brûlures. Porter une attention particulière en cas de la présence des enfants ou des personnes handicapées.
6. Si l'appareil est utilisé comme un sèche-linge, n'y sécher des tissus lavés dans de l'eau seulement.
7. Afin de protéger les enfants de tous dangers, il est conseillé d'installer le radiateur sècheserviettes de sorte que le tube le plus bas soit positionné au minimum à 600 mm au-dessus du sol.

8. Le radiateur doit être installé par un professionnel qualifié, ayant connaissance des normes de sécurité en vigueur et la mise en place dans les règles de l'art.
9. Toutes installations auxquelles est raccordé l'appareil doivent être conformes aux règlements du pays en vigueur (p.ex. la norme NFC 15.100 pour la France).
10. Pour l'alimentation du kit résistances, il est interdit d'utiliser des rallonges ou des adaptateurs de prises électriques.
11. Tout en connectant le radiateur à l'installation électrique, assurez-vous que le circuit comporte un disjoncteur à courant résiduel (R.C.D.) de 30 mA et un disjoncteur de surintensité approprié. Dans le cas de l'installation permanente (raccordement via un câble droit sans fiche) il est indispensable d'avoir dispositif de coupure omnipolaire à l'aide des contacts de 3 mm est obligatoire.

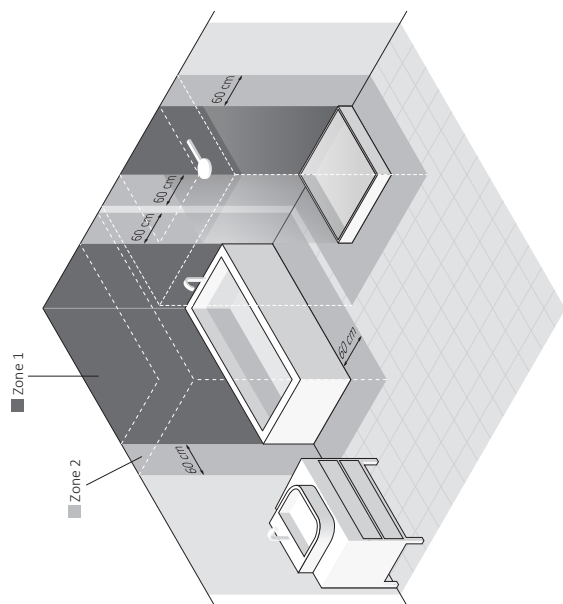
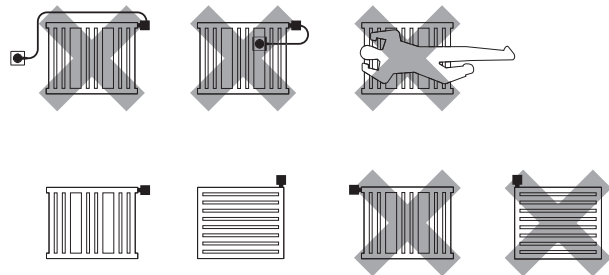
12. La version de l'appareil marquée F peut être installée dans les salles de bains dans la zone 1, telle que définie par la loi applicable, sous réserve des règlements distincts relatifs aux installations électriques dans les zones humides.

Autres versions de l'appareil peuvent être installées dans la zone 2 ou au-delà de cette dernière.

13. Utiliser l'appareil uniquement à des buts auxquels il a été destiné et conformément à son mode d'emploi.

14. S'assurer si le radiateur sèche-serviettes a été posé conformément au mode d'emploi.

15. Veuillez passer le matériel ci-dessous à l'utilisateur final du radiateur sèche-serviettes.



KIT RÉSISTANCE ÉLECTRIQUE:

Consignes de sécurité — installation

1. L'installation du kit résistances ne peut être effectuée que par un installateur professionnel.
2. Raccorder l'appareil uniquement à une installation électrique effectuée correctement (voir données sur la plaque signalétique).
3. Ne jamais laisser le câble d'alimentation toucher les éléments chauds du kit résistances ou du radiateur.
4. Ne pas mettre sous tension le radiateur lors du montage ou du démontage de celui-ci.
5. Ne pas intervenir à l'intérieur de l'appareil.

8. La puissance du kit résistances ne doit pas dépasser la puissance du radiateur suivant les paramètres 75/65/20 °C du fabriquant .
9. La pression dans le radiateur ne doit pas dépasser les 10 atm.
- A) Version tout électrique : veuillez vous assurer de laisser un coussin d'air approprié afin de compenser la dilatation du fluide caloporteur.
- B) Version mixte (raccordé à l'installation eau chaude) veuillez laisser une vanne ouverte afin de laisser la libre dilatation thermique du fluide caloporteur.
10. L'appareil est destiné à un usage domestique et ne doit pas être utilisé à d'autres fins.
11. La mise en place du radiateur doit répondre aux normes et à la réglementation du pays en vigueur.
- Que ce soit pour un raccordement hydraulique ou électrique.

Consignes de sécurité — usage

1. Pour un bon fonctionnement, l'élément chauffant du kit électrique doit être entièrement immergé dans un liquide caloporteur.
2. Contrôler régulièrement si l'appareil n'a pas été endommagé et s'il est utilisé en toute sécurité.
3. Le câble d'alimentation endommagé, l'appareil ne peut être plus utilisé. Débrancher l'appareil et contacter le fabriquant ou le distributeur le plus proche.
4. Ne pas mettre en contact un liquide et le boîtier électrique.
5. Le corps du radiateur ou le kit résistances peuvent atteindre des températures élevées. Rester prudent lors du contact avec l'appareil.
6. Ne jamais ouvrir le boîtier d'appareil.

7. Version mixte (raccordé à l'installation eau chaude) veuillez laisser une vanne ouverte afin de laisser la libre dilatation thermique du fluide caloporteur.
8. L'appareil peut être utilisé par des enfants ou des personnes à capacité réduite seulement sous surveillance d'une tiers personne.
9. Protéger contre les enfants.
10. Entretien : nettoyer une fois l'appareil déconnecté du réseau eau chaude ou électrique.
11. Nettoyage de l'appareil par des enfants de moins de 8 ans seulement en surveillance.

Objectif de fonctionnement

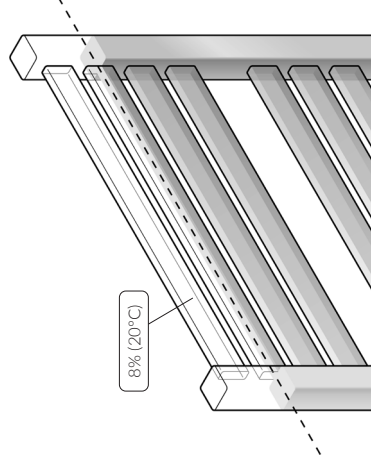
Kit résistances est un appareil électrique destiné à être installé uniquement dans des radiateurs transformés en version électrique ou mixte. Il est indispensable que la puissance nominale du kit résistances soit rapprochée à la puissance du radiateur selon les paramètres 75/65/20 °C.

Données techniques

Indication du modèle (type du câble d'alimentation) :	- PW (Câble droit avec fiche)							
	- F (Câble à 3 volets pour connexion au réseau avec Fil-Pilote)*							
*Appareil destiné à être connecté en permanence dans l'installation								
Alimentation :	230 V / 50 Hz							
Indice de protection de l'appareil :	Classe II							
Raccordement au radiateur :	G 1/2"							
Indice de protection du boîtier [IP] :	IPx4: SKT 1, IPx5: SKT 2...4							
La puissance du kit résistances [W] :	100	200	300	400	500	600	800	1000
Longueur de la résistance chauffante [mm] :	165	220	260	350	350	465	600	670

Installation et démontage

Des informations détaillées sur les différentes façons d'installer ou de démonter un kit résistances dans un radiateur sont disponibles auprès du fabricant ou de l'importateur (voir le bas de page à la fin du manuel). Ci-dessous la liste des exigences et des principes de base qui doivent être suivies pour assurer un fonctionnement fiable de l'appareil à long terme.



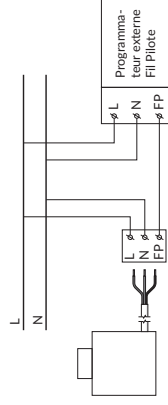
Avant d'installer et de mettre en marche l'appareil :

1. Lire attentivement le chapitre : *Consignes de sécurité* – installation.
2. Installer le kit résistances uniquement à l'aide d'une clé plate (taille  22).
3. Installer le kit en bas du radiateur, perpendiculairement aux tubes du radiateur, tout en gardant de l'espace nécessaire pour une circulation correcte du fluide caloporteur.
4. Utiliser uniquement les facteurs appropriés : de l'eau, des produits spéciaux à la base d'eau et de glycol utilisés dans le chauffage central, de l'huile : conformément aux exigences du fabricant du radiateur et du kit résistances.
5. Ne jamais mettre en marche le kit résistances si ce dernier n'est pas entièrement couvert du liquide.
6. S'assurer de laisser un coussin d'air approprié afin de compenser la dilatation du fluide caloporteur (version électrique) ou laisser une vanne ouverte afin de laisser la libre dilatation thermique du fluide caloporteur (version mixte).

7. Brancher le kit résistances selon le schéma :

- Fil marron — phase (L).
- Fil bleu — neutre (N).
- Fil noire - commande Fil-Pilote (FP).

ATTENTION : Si le FIL-PILOTE n'est pas raccordé, il est nécessaire d'isoler le fil FP (noir) et le protéger des fils conducteurs. NE PAS RACCORDER LE FIL «FP» À LA TERRE !!!



8. Avant de remplir le radiateur du liquide s'assurer si la connexion radiateur- kit résistances reste étanche.

9. Installation doit être équipée des vannes permettant d'arrêter le radiateur.

10. Des consignes détaillées se trouvent à la fin du présent mode d'emploi.



Démontage de l'appareil :

- Débrancher l'appareil.
- Dévisser la vis de blocage située derrière le boîtier.
- Enlever le boîtier de la résistance.
- Dans le radiateur branché à l'installation à eau chaude, fermer les vannes et vider l'eau du radiateur. Dans le cas du radiateur électrique, retirer-le du mur et positionner de façon de ne pas laisser couler le fluide caloporteur lors du démontage du kit résistance.
- Dévisser la résistance à l'aide d'une clé plate taille 24.



Recyclage de l'appareil

Ne pas jeter l'appareil avec des déchets ménagers. Retourner-le au point de collecte et de recyclage d'appareils des équipements électriques et électroniques. En informe l'icône sur le produit, sur le mode d'emploi et sur l'emballage. Demander le vendeur ou contacter le fabricant pour trouver le point de collecte et de recyclage le plus proche. Merci de contribuer à la protection de l'environnement.

Entretien

- Débrancher l'appareil avant chaque nettoyage.
- Vérifier régulièrement le niveau du liquide dans le radiateur et maintenir la résistance complètement submergée.
- Nettoyer l'appareil avec un tissu propre et sec ou légèrement humide avec peu de détergent, sans des solvants et des abrasifs.

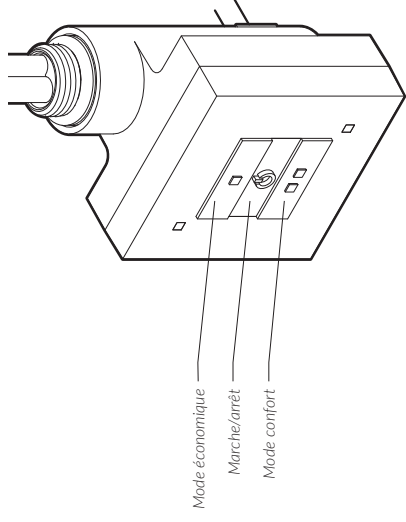
Conditions de garantie

1. La garantie concerne le kit résistances électrique fabriqué par Terna Sp. z o.o. Nom du modèle et les caractéristiques sont indiqués sur l'emballage.
2. Client confirme l'état non défectueux d'appareil à la réception. En cas d'un défaut quelconque, il est obligé d'en informer le Vendeur. Dans le cas contraire, on estimera que le produit n'a pas été défectueux. Cela concerne en particulier la surface du boîtier.
3. La période de garantie est de 24 mois à compter de la date d'achat mais pas plus de 36 mois de la date de fabrication.
4. La base de l'application de garantie est la carte de garantie accompagnée d'une preuve d'achat. Le fabricant se réserve le droit de refuser l'application de la garantie si ces documents ne sont

pas présentés ou sont incomplets.

5. La garantie ne s'applique pas en cas des endommagements causés par :
 - montage ou démontage incorrect (non respect des consignes du présent mode d'emploi),
 - usage de la résistance chauffante à des buts auxquels elle n'a pas été destinée,
 - na skutek ingerencji w urządzenie osób nieupoważnionych,
 - intervention des personnes non autorisées sur le produit,
 - faute du Client après la réception du produit.
6. Le réseau d'installation doit être équipé des vannes d'arrêt permettant le démontage du radiateur ou du kit résistance sans vider le fluide caloporteur de toute installation. Problèmes ou coûts causés par l'absence de telles vannes ne sont pas pris en charge par Terna.
7. Le mode d'emploi joint fait la partie intégrale de la présente garantie. Il est recommandé d'en prendre connaissance avant tout usage d'appareil.
8. La fabricant s'engage à réparer au défaut dans les 14 jours ouvrables à compter de la date de réception à l'usine du produit endommagé.
9. Si la réparation de l'appareil s'avère impossible, le fabricant s'engage à le remplacer par le produit neuf et identique.

SKT 1



Kit résistance SKT-1, monté dans le radiateur, sert à chauffer des locaux et à sécher les serviettes ou les vêtements. Appareil est équipé d'un système de régulation simple, permettant le choix du mode de chauffe à demi puissance ou avec toute la puissance nominale.

Touche  sert à mettre en marche et en arrêt le boîtier. Après l'arrêt, l'appareil mémorise le réglage actuel. La mise en marche suivante, il reprendra le réglage d'avant (concerne aussi le cas quand le courant est momentanément coupé ou quand le boîtier est commandé par le timer externe).

Touche  sert à régler le mode «MOITIÉ PUISSANCE». Une fois le mode actif, la diode jaune dans l'angle haut s'allume. Appareil

chauffe et s'arrête en alternance toutes les 7 secondes. Puissance de chauffe dans ce mode égale la moitié de la puissance nominale et la température du radiateur est maintenue au niveau moyen.

Touche  sert à régler le mode «PUISSANCE MAXIMALE». Une fois le mode actif, la diode rouge s'allume dans l'angle bas. Appareil fonctionne sans arrêt avec la puissance maximale.

Construction de la résistance (élément chauffant PTC) protège contre les brûlures, autolimitant la température du radiateur à 60°C, indépendamment du réglage actuel (à condition que la puissance de la résistance soit correctement ajustée avec la puissance du radiateur).

FONCTION ANTI-FREEZE
(protection contre le gel)

Si l'appareil est arrêté et la température ambiante descend au-dessous du seuil de 6°C, l'appareil se mettra automatiquement en marche pour protéger le radiateur contre le gel. Appareil signalise le mode anti-freeze par le clignotement de la diode jaune.

INTERFACE FIL-PILOTE

Boîtier SKT-1, dans les versions choisies; est équipé de connexion FIL PILOTE, permettant le contrôle externe de chauffe via le programmeur compatible avec les standards FIL PILOTE. Boîtier SKT-1 suit les 4 commandes de base :

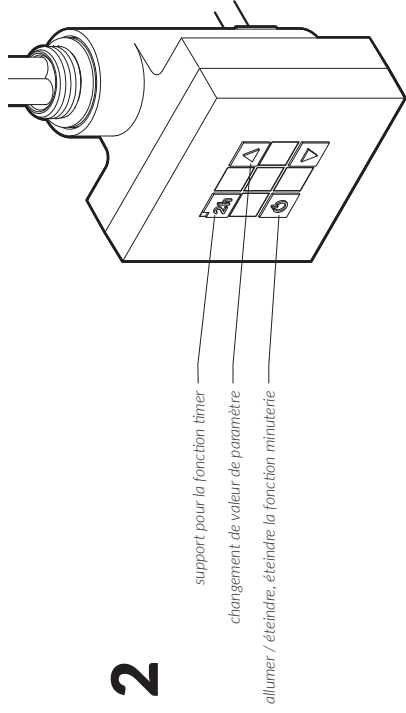
Signal	Commande FP	Réaction du boîtier
	FP-CONFORT	Chauffe avec le réglage actuellement réglé.
	FP-ECO	Chauffe avec la température réduite de 30% par rapport au réglage actuel.
	FP-AF	Pas de chauffe, protection hors-gel mise en marche.
	FP-STOP	Fonction chauffe et protection hors-gel éteintes.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Cause probable	Action recommandée
Appareil est branché, diodes ne sont pas allumées, appareil ne chauffe pas.	Appareil n'est pas mis en marche.	Mettre en marche via la touche 
	Problème de raccordement.	Vérifier le raccordement du câble d'alimentation et si la tension est.
Appareil chauffe malgré la mise en arrêt.	Endommagement du boîtier.	Débrancher appareil, laisser refroidir, brancher à nouveau.
Appareil ne chauffe pas. Diodes fonctionnent correctement.	Endommagement du boîtier ou de la résistance.	
Appareil ne chauffe pas. Diodes clignotent en alternance.	Montage incorrect de la résistance. Boîtier résistance.	Vérifier la connexion du boîtier. Boîtier doit couvrir la tête).

Si le problème se répète, contacter le Vendeur.

SKT 2



Kit résistance SKT-2, grâce au capteur de la température externe monté dans le radiateur, est destiné à chauffer des locaux. En plus, il est équipé du mode marche forcée, permettant de sécher les serviettes et les vêtements. Dans le cas où il est nécessaire de chauffer indépendamment de la température ambiante, il est possible de modifier la configuration du boîtier vers la régulation de la puissance de chauffe. Toutes ces caractéristiques du SKT-2 le rendent universel et facile dans l'usage.

Touche sert à mettre en marche et en arrêt l'appareil. Touches et servent à choisir un de 5 réglages de température ambiante (ou de puissance de chauffe : détails du fonctionnement des deux modes dans la partie suivante). Nombre de diodes allumées indique le réglage actuellement choisi.

18 Mode d'emploi – Kit résistance électrique

Réglage 1

Réglage 2

Réglage 3

Réglage 4

Réglage 5

Touche sert à mettre en marche et en arrêt la fonction marche forcée. Appui de la touche allume ou éteint la diode jaune. La diode allumée, le boîtier chauffe avec 80% de la puissance nominale, quel que soit le réglage actuel, dans la durée constante de 2 heures. Les 2 heures passées, l'appareil reprend le fonctionnement d'avant la mise en marche. Touche met la fonction en arrêt.

CHOIX DU MODE DE RÉGLAGE

Il est possible de choisir entre les deux modes de régulation d'appareil :

MODE DE RÉGULATION DE LA TEMPÉRATURE (réglage d'usine) : l'appareil détecte la température ambiante actuelle et la compare avec le réglage actuel indiqué par les diodes (plage de réglage de 20° à 26°C). Algorithme avancé de régulation de température, contrôle la puissance moyenne de chauffe (mettant l'appareil en marche et en arrêt) tout en maintenant la température de consigne et en adaptant la consommation d'énergie aux conditions actuelles dans le local.

MODE DE RÉGULATION DE LA PUISSANCE DE CHAUFFE : l'appareil SKT-2 chauffe avec de la puissance stable moyenne, indépendamment des conditions externes (température ambiante dans le local). Les réglages égalent les valeurs de 30%, 50%, 70%, 90% ou 100% de la puissance nominale.

Afin de changer le mode :

1. Appuyer la touche  pendant environ 7 secondes jusqu'au moment où 3 diodes dans la ligne apparaissent. Diodes dans la ligne horizontale signifient le réglage du MODE DE RÉGULATION DE LA TEMPÉRATURE. Diodes dans la ligne verticale signifient le réglage du MODE DE RÉGULATION DE LA PUISSANCE DE CHAUFFE.

2. Afin de changer le mode, appuyer la touche . Les diodes modifient le positionnement.
3. Après environ 10 secondes, l'appareil reprend le travail dans le mode choisi.

Construction du kit résistance (élément chauffant PTC) protège contre les brûlures, autolimitant la température du radiateur à 60°C, quel que soit le réglage actuel (à condition que la puissance de la résistance est correctement adaptée à la puissance du radiateur).

FONCTION ANTI-FREEZE (protection contre le gel)

Si l'appareil est arrêté et la température ambiante descend au-dessous du seuil de 6°C, l'appareil se mettra automatiquement en marche pour protéger le radiateur contre le gel. Appareil signale le mode anti-freeze par le clignotement de la diode centrale.

INTERFACE FIL-PILOTE

Boîtier SKT-2, dans les versions choisies, est équipé de connexion FIL PILOTE, permettant le contrôle externe de chauffe via le programmeur compatible avec les standards FIL PILOTE.

Boîtier SKT-2 suit les 4 commandes de base :

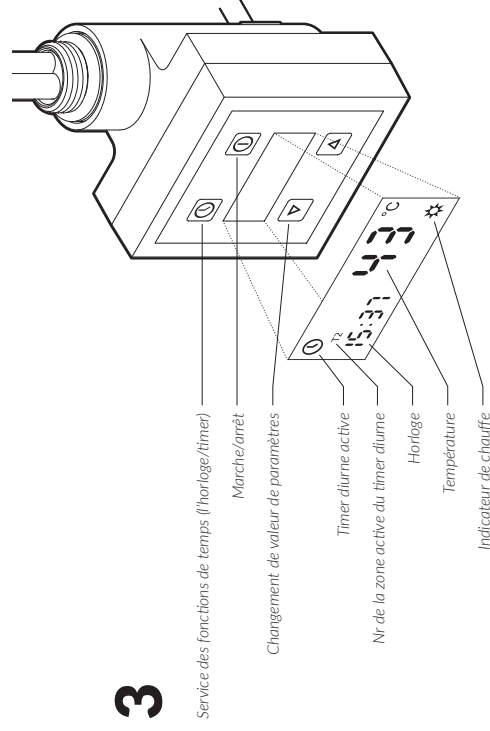
Signal	Commande FP	Réaction du boîtier
	FP-CONFORT	Chauffe avec le réglage actuellement réglé.
	FP-ECO	Chauffe avec la température réduite de 30% par rapport au réglage actuel.
	FP-AF	Pas de chauffe, protection hors-gel mise en marche.
	FP-STOP	Fonction chauffe et protection hors-gel éteintes.

Fonctionnement d'appareil selon les commandes FIL PILOTE est interrompu quand la fonction marche forcée est active (touche ). Séchage terminé, l'appareil reprend le fonctionnement selon les commandes de FIL PILOTE.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Cause probable	Action recommandée
Appareil est branché, allumées, appareil ne chauffe pas.	Appareil n'est pas mis en marche.	Mettre l'appareil en marche via la touche 
	Problème de raccordement ou d'alimentation.	Vérifier le raccordement du câble d'alimentation et si la tension est correcte.
Appareil ne chauffe pas, après 30 minutes en allumées.	Montage incorrect de l'isolation ou mauvaise résistance.	Vérifier la connexion entre le câble et la (boîtier doit couvrir la tête).
Appareil chauffe malgré la mise en arrêt via la touche 	Partie électronique endommagée.	Débrancher appareil, laisser refroidir, brancher à nouveau.
Dans d'autres cas, avant de contacter le Vendeur, débrancher appareil, laisser refroidir, brancher à nouveau. Si le problème se répète, contacter le Vendeur.		

SKT 3



Kit résistance SKT-3 grâce au capteur de la température externe, monté dans le radiateur, est destiné à chauffer des locaux. En plus, il est équipé du mode MARCHÉ FORCÉE, permettant de sécher les serviettes et les vêtements. Dans le cas où il est nécessaire de chauffer indépendamment de la température ambiante, il est possible de modifier la configuration du boîtier vers la régulation de la puissance de chauffe. Toutes ces caractéristiques du SKT-3, le rendent universel et facile dans l'usage.

Touche  sert à mettre en marche et à arrêter l'appareil.

Touches  et  servent à changer le réglage : p.ex la valeur de température ou d'horloge.

Touche  (horloge) sert à régler toutes les fonctions liées au temps comme mode marche forcée ou contrôle d'appareil dans les moments de la journée déterminée (fonction du timer diurne).

Afficheur LCD présente la température actuelle et de consigne, l'heure actuelle et les informations sur l'état d'appareil :

1. Symbole * apparaît sur l'afficheur LCD quand la température actuelle est inférieure à la température de consigne et quand l'appareil chauffe afin d'atteindre la température demandée.
2. Icône  signale le timer diurne actif et informe sur l'heure quand le réglage de la température sera automatiquement modifié, selon la programmation précédemment faite (4 fois dans les 24 heures au maximum).
3. Symboles **T1 T2 T3 T4** apparaissent quand le timer diurne est actif et indiquent la zone du temps actuellement réglée dans le timer diurne.

Température de consigne est indiquée pendant quelques secondes, une fois une des flèches appuyées, et ensuite indique à nouveau la température actuelle. **Attention** : Si le boîtier a été configuré vers le travail dans le mode de la puissance de chauffe indépendamment de la température ambiante, l'afficheur indique le réglage actuel de P0 à P9.

CHOIX DU MODE DE RÉGLAGE

Il est possible de choisir entre les deux modes de régulation d'appareil :

MODE DE RÉGULATION DE LA TEMPÉRATURE (réglage d'usine)
: appareil détecte la température ambiante actuelle et la compare avec le réglage actuel. Algorithme avancé de régulation de température, contrôle la puissance moyenne de chauffe (mettant l'appareil en marche et en arrêt) tout en maintenant la température de consigne et adaptant la consommation d'énergie aux conditions actuelles dans le local.

Il est possible de régler la température ambiante dans la plage de 15°C à 30°C.

MODE DE RÉGULATION DE LA PUISSANCE DE CHAUFFE : a-pareil utilise dans ce mode la capteur de la température externe seulement pour la protection contre le gel. SKT-3 chauffe avec de la puissance stable moyenne, indépendamment des conditions externes (température ambiante dans le local). Les réglages de P0 à P9 égalent les valeurs de 0%, 20%, 30%, 40% ..., 100% de la puissance nominale.

Afin de changer le mode :

1. Appuyer la touche  pendant environ 7 secondes jusqu'au moment où 3 diodes dans la ligne apparaissent. Diodes dans la ligne horizontale signifient le réglage du MODE DE RÉGULATION DE LA TEMPÉRATURE. Diodes dans la ligne verticale signifient le réglage du MODE DE RÉGULATION DE LA PUISSANCE DE CHAUFFE.

2. Afin de changer le mode, appuyer la touche . Les diodes modifient le positionnement.
3. Après environ 10 secondes, l'appareil reprend le travail dans le mode choisi.

Changement du mode élimine tous les réglages du timer diurne mémorisés. Construction d'appareil (résistance chauffante PTC) protège contre les brûlures, autolimitant la température du radiateur à 60°C, quel que soit le réglage actuel (à condition que la puissance de la résistance est correctement adaptée à la puissance du radiateur).

PROGRAMMATION D'HORLOGE

Afin de profiter de la fonction du timer diurne, il est nécessaire de programmer l'horloge, appuyant simultanément les flèches ( et ). Appareil se met en mode de programmation d'horloge. Champ de réglage d'heure se met à clignoter. Ajuster l'heure à l'aide des flèches. Appuyer la touche .

Horloge est actualisé seulement quand l'appareil est raccordé à une source d'alimentation. En cas de manque de tension ou de coupure de courant, horloge mémorise l'heure. Une fois le courant de retour, l'horloge indique l'heure d'avant la coupure et clignote. Confirmer l'heure via la touche quelconque ou ajuster l'heure actuelle en effectuant la programmation d'horloge à nouveau.

FONCTION MARCHÉ FORCÉE

Fonction marche forcée permet de mettre en marche la chauffe avec de la puissance stable pendant une période déterminée, p.ex. afin de sécher des serviettes. Le temps réglé passé, l'appareil reprend le travail d'avant l'activation de marche forcée. Afin de mettre en marche la fonction MARCHÉ FORCÉE, appuyer brièvement la touche . L'appareil se met à chauffer avec de la puissance constante de 80% durant 2 heures. Chaque bref appui suivant prolonge le travail en marche forcée de 0,5h suivant jusqu'à 4 heures et à nouveau de 0,30.

Le petit champ numérique indique le temps restant jusqu'à la mise en arrêt de la fonction. Le grand champ numérique indique le même temps arrondi (p.ex. 2H).

Si l'appareil été mis en marche avant la mise en marche de la fonction marche forcée, il se mettra automatiquement en arrêt une fois le temps réglé passé.

Afin d'arrêter le mode marche forcée à tout moment éteindre et allumer l'appareil via la touche .

Mode MARCHÉ FORCÉE peut être utilisé également avec le timer diurne mis en marche (voir chapitre → TIMER DIURNE). Mode marche forcée est prioritaire. Une fois durée du fonctionnement terminée,

née, appareil reprend le travail selon le programme TIMER DIURNE.

TIMER DIURNE

TIMER diurne (24 heures) permet la programmation de 4 zones du temps (T1, T2, T3, T4) avec une température de chauffe réglée et déterminée. Au début de chaque zone du temps, l'appareil reprend automatiquement la température programmée (ou arrête de chauffer).

On programme le début de chaque zone de temps T1, T2, T3 et T4 (heures et minutes) et température de travail de chaque zone. Tout le cycle se répète quotidiennement, à condition que l'appareil est mis en marche et que TIMER est actif (icône de timer  sur l'afficheur).

Mise en arrêt du boîtier n'efface pas de réglages du TIMER diurne.

Avant le premier usage du timer diurne, programmer le début de chaque zone de chauffe et sa température. Programmation décrite ci-dessous.

Symbole  dans l'angle haut à gauche informe que le timer diurne est actif. Afin d'arrêter le fonctionnement via le timer diurne, appuyer la touche  jusqu'au moment où le 'OF' apparaisse. Ensuite appuyer à nouveau la touche . Icône d'horloge disparaît, timer diurne s'arrête.

ne est arrêté. Afin de mettre timer à nouveau en marche, refaire les actions décrites au-dessus. Quand le 'OF' apparaît, régler la valeur 'On' à l'aide des flèches. Appui de la touche  provoquera le passage vers programmation du timer. Si utilisateur ne veut pas y faire des modifications, ne pas appuyer la touche horloge mais patienter quelque secondes. Appareil va reprendre le travail dans le mode automatique.

Programmation du timer diurne :

Włącz grzałkę przyciskając klawisz 	
Wciśnij i przytrzymaj dłużej klawisz  → Na wyświetlaczu miga ON lub OF.	
Przy użyciu klawiszy strzałek  i  włącz (On) lub wyłącz (Of) funkcję. Zatwierdź klawiszem 	
Na wyświetlaczu miga pole programowania czasu oraz pali się ikona T1.	
Przy użyciu klawiszy strzałek  i  ustaw POCZĄTEK pierwszej strefy czasowej. Zatwierdź klawiszem 	
Przy użyciu klawiszy strzałek  i  ustaw POCZĄTKI kolejnych stref czasowych T2-T4. Zatwierdź klawiszem 	
Na wyświetlaczu miga pole temperatury oraz pali się ikona T1.	
Przy użyciu klawiszy strzałek  i  ustaw żadaną TEMPERATURĘ pracy dla strefy T1. Zatwierdź klawiszem 	
Ustaw TEMPERATURY pracy dla kolejnych stref T2 – T4. Zatwierdź klawiszem 	

Wyświetlacz przestaje migać, świeci się ikona TIMERA oraz oznaczenie strefy czasowej T (1-4) adekwatne do aktualnego czasu. Programowanie TIMERA zakończone.	 T2 15:36 58 °C
--	--

Attention : Timer diurne actif, il est toujours possible de modifier le réglage de température actuel sans influencer le programme mémorisé. Réglage manuel reste actuel jusqu'à la fin de la durée de la zone actuelle T1, T2, T3 ou T4.

FONCTION ANTI-FREEZE
(protection contre le gel)

Si l'appareil est arrêté et la température ambiante descend au-dessous du seuil de 6°C, l'appareil se mettra automatiquement en marche pour protéger le radiateur contre le gel. Appareil signale le mode anti-freeze via le code AF sur l'afficheur.

CALIBRAGE DE CAPTEUR DE TEMPÉRATURE

Calibrage de capteur de température doit être effectué quand les indications de capteur de température se diffèrent de la température réelle dans le local. Les indications trop hauts ou trop basses peuvent être corrigées dans la palge -9 ..+9 degrés. On indique la valeur de température à corriger en appuyant la touche et ensuite

via les flèches ▲ ou ▼. La valeur choisie va être ajoutée à la valeur de température indiquée en corrigeant sa valeur.

INTERFACE FIL-PILOTE

Boîtier SKT-3 est équipé de connection FIL PILOTE, permettant le contrôle externe de chauffe via le programmeur compatible avec les standards FIL PILOTE.

Boîtier SKT-3 suit toutes les 6 commandes standard :

Signal	Commande FP	Réaction du boîtier
	FP-CONFORT	Chauffe selon le réglage actuel
	FP-ECO	Abaissement de la température de 3°C (ou 3 niveaux dans le mode de régulation de la puissance de chauffe)
	FP-AF	Pas de chauffe, protection hors-gel mise en marche (code AF sur l'afficheur)
	FP-STOP	Fonction chauffe et protection hors-gel éteintes. (code OF en permanence sur l'afficheur)
	FP-ECO1	Abaissement de la température de 1°C (ou 1 niveau dans le mode de régulation de la puissance de chauffe)
	FP-ECO2	Abaissement de la température de 2°C (ou 2 niveaux dans le mode de régulation de la puissance de chauffe)

Quand l'appareil suit les ordres FIL PILOTE, il est également possible d'utiliser la fonction MARCHE FORCÉE : celle-ci sera priorita-

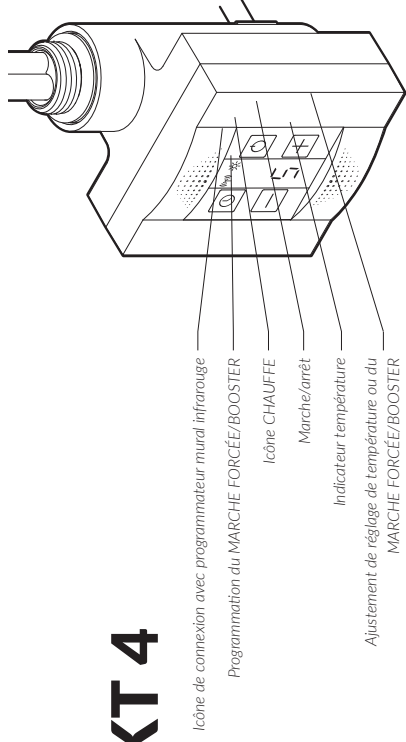
26 Mode d'emploi – Kit résistance électrique

ire et l'appareil fonctionnera selon les réglages du mode MARCHE FORCÉE. Une fois le temps du mode marche forcée terminé, l'appareil reprend les commandes du FP (voir → Mode MARCHE FORCÉE).

GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Cause probable	Action recommandée
Appareil est branché, afficheur LCD reste vide.	Problème de raccordement.	Vérifier le raccordement du câble d'alimentation et si la tension est correcte.
Appareil ne chauffe pas, code d'erreur clignote sur l'afficheur (p.ex. E9)	Panne du capteur de température.	Débrancher appareil, laisser refroidir, brancher à nouveau.
	Montage incorrect de connexion boîtier résistance.	Vérifier la connexion boîtier résistance (boîtier doit couvrir la tête).
Appareil chauffe malgré la mise en arrêt via la touche 0.	Perte électronique en panne.	Débrancher appareil, laisser refroidir, brancher à nouveau.
Si le problème se répète, contacter le Vendeur.		

SKT 4



Le kit résistances électrique rechauffe le radiateur dans lequel il est installé, en maintenant les paramètres de fonctionnement réglés - puissance de chauffage ou température ambiante. Les touches  /  servent aux réglages, pendant que l'icône * indique que le radiateur est actuellement réchauffé. Le modèle SKT-4 possède 10 réglages de la puissance / température et un mode de sécheur automatique de 4 heures (MARCHE FORCÉE), ce qui explique pourquoi il fonctionne très bien comme un sèche-linge. Lorsqu'il est connecté au programmeur TTIR ou à un autre programmeur hebdomadaire *, l'appareil peut également être utilisé pour chauffer la pièce.

(* selon la directive de l'UE sur l'écoconception)

La construction du thermostat ainsi que les propriétés physiques du fluide calo-porteur, font que les tubes inférieurs du radiateur (en particulier les deux derniers) peuvent avoir une température inférieure à celle de sa partie restante - ce phénomène est tout à fait normal.

Construction d'appareil (résistance chauffante PTC) protège contre les brûlures, autolimitant la température du radiateur à 60°C, quel que soit le réglage actuel (à condition que la puissance de la résistance est correctement adaptée à la puissance du radiateur).

Boîtier SKT 4 monté sur la résistance chauffante SPLIT constitue la configuration de base et permet de profiter de toutes les fonctions de base du kit résistances (voir chap. «FONCTIONNEMENT DANS LE MODE LOCAL»). Boîtier SKT 4 peut également fonctionner avec le programmeur mural externe (p.ex. du type DT-IR ou TTIR), permettant d'élargir les fonctions de base d'appareil (voir chap. «FONCTIONNEMENT DANS LE MODE À DISTANCE»)

FONCTIONNEMENT DANS LE MODE

LOCAL (sans le programmeur externe infrarouge)

Dans le mode local il est possible de régler une de 10 valeurs de la température : 0, 1, 2, ..., 8, 9 qui égalent les différentes valeurs de la température ambiante dans le local. Afin de modifier le réglage, appuyer les touches +/- et . Valeur de réglage 0 signifie que le boîtier ne va pas chauffer. Valeurs de 1 à 9 égalent la température du radiateur de 20 ... 28°C. Icône * signale l'état de chauffe actuel.

FONCTION TIMER

Touche  sert à mettre en marche le temps après lequel l'appareil se mettra automatiquement en arrêt. Afin de mettre en marche la fonction, appuyer la touche . Sur l'afficheur apparaît le temps restant jusqu'à la fin de la fonction timer (programmage d'usine 1 H (une heure)). Chaque appui supplémentaire  prolonge le travail dans le mode timer jusqu'à 4 heures maxi.

Afin d'arrêter la fonction, régler «0H» et patienter quelques secondes. Il est également possible de désactiver la fonction timer en arrêtant et remettant en marche l'appareil via la touche .

La fonction timer forcée active, SKT 4 fonctionne avec le réglage actuel (en ignorant les éventuels ordres du programmeur externe IR). Il est également possible, fonction marche forcée active, de modifier à tout moment la température via les touches + et - ainsi que le temps du travail de la fonction via la touche .

Une fois le travail de la fonction marche forcée terminé, l'appareil s'arrête (s'il travaille dans le mode local : sans le programmeur infrarouge sans fil) ou reprend le travail selon les ordres du programmeur infrarouge sans fil (s'il travaille dans le mode à distance).

FONCTION ANTI-FREEZE (PROTECTION ANTI-GEL)

Si l'appareil ne chauffe pas (il est éteint avec la touche ou exécute le programme), mais reste connecté au secteur et que la température dans la zone du capteur de température descend en dessous de 6 °C, le kit se met automatiquement en marche pour prévenir la congélation du fluide caloporteur.

Appareil signale le mode anti-freeze par la lettre F sur l'afficheur.

COMPTEUR DU TEMPS RÉEL DE CHAUFFE

Cette fonction unique permet de calculer les périodes pendant lesquelles l'appareil consommait de l'énergie nominale (l'appareil réglant la température, pendant le fonctionnement normal, se met souvent en arrêt et ne consomme pas d'énergie). Il est possible de vérifier à tout moment le temps pendant lequel l'appareil consommait de l'énergie, p.ex. après une journée de travail. Il s'avère dans la pratique que c'est moins de quelques dizaines de pour cent !

Lecture du compteur :

Appuyer longuement la touche {zegarek}. Lettre E apparaît sur l'afficheur, suivie de 4 chiffres séparés d'un trait d'union, p.ex. E. 0. 2. -, 3. 0 signifie que l'appareil travaillait 2 heures et 30 minutes depuis la dernière annulation.

Appuyant la touche appareil indiquera la valeur de compteur deux fois. Appuyant plus longtemps la touche provoquera l'annulation du compteur.

Par exemple : si le kit résistance a une puissance nominale 600 W (voir la plaque signalétique derrière l'appareil) cela veut dire que l'appareil a consommé $0,6 \text{ kW} \cdot 2,5 \text{ h} = 1,5 \text{ kWh}$ d'énergie. Connaissant le coût de 1 kWh, il est possible de contrôler facilement les coûts réels d'énergie consommée pour le chauffage ou le séchage.

Annulation du compteur : Appuyer plus longtemps la touche jusqu'au moment où sur l'afficheur apparaît deux fois la valeur actuelle du compteur, ensuite la valeur E. 0. 0. -, 0. 0.

MISE EN ARRÊT, DANS LE MODE LOCAL DE LA COMMUNICATION À DISTANCE :

SKT 4 est programmé pour le travail ensemble avec le programmeur externe infrarouge. C'est la raison pour laquelle l'icône  va cliquer en informant que le boîtier cherche le contact avec le programmeur infrarouge.

Si l'utilisateur ne possède pas de programmeur IR et n'utilise le boîtier SKT 4 que dans le mode local, il est possible d'éteindre le cliquetement de l'icône  en appuyant plus longtemps la touche . Il est possible de retourner au mode à distance de la même façon.

TRAVAIL DANS LE MODE À DISTANCE

(programmation via le programmeur externe) Dans le mode local, la température ambiante est mesurée via le programmeur infrarouge externe émettant vers le boîtier SKT 4 une information sur la puissance de chauffe nécessaire pour maintenir la température réglée sur le programmeur. Pour cette raison les touches + et - restent inactives. SKT 4 une fois mis en marche, il commence

à chercher le programmateur infrarouge IR : signalisé par l'icône  clignotante. Si l'icône ne clignote pas, le mode de communication à distance est éteint. Appuyer la touche  afin de le mettre en marche. Une fois le premier signal correct réceptionné, le boîtier SKT 4 signale la communication établie en allumant l'icône . Une ligne horizontale apparaît sur l'afficheur. A partir de ce moment, la puissance de chauffe est réglée via le programmateur externe IR. Chaque fois la réception du message correcte, SKT 4 le signale par une ligne horizontale sur l'afficheur. Programmateur envoie le message après chaque modification du réglage par l'utilisateur (marquage éteint) et le répète toutes les 10 minutes afin de confirmer la communication. Si le boîtier SKT 4 ne reçoit aucun message correct pendant 30 minutes, il se met automatiquement au mode local, met son propre réglage au valeur 0 et signale la perte de communication par le clignotement de l'icône .

PROGRAMMATEUR EXTERNE INFRAROUGE

Fonctions de BASE et AVANCÉES du programmateur IR dépendent du modèle d'appareil et sont indiquées en détails dans le mode d'emploi joint à l'appareil. Exemples des fonctions du programmateur IR type DT-IR1 :

- Réglage de température ambiante (avantage de mesurer et de contrôler la température à l'endroit où se trouve le programmateur).

30 Mode d'emploi – Kit résistance électrique

- Programmation de température CONFORT et ÉCO, passage facile d'une fonction à l'autre,
- Timer diurne (possibilité de programmation automatique des températures CONFORT et ÉCO et passage facile entre les deux durant les 24 heures),
- MARCHE FORCÉE automatique,
- Fonction ANTIFREEZE automatique avec le seuil de travail réglable,
- Capteur de température externe adaptable aux conditions individuelles dans le local (fonction de CALIBRAGE),
- Possibilité de définir l'adresse d'appareils (possibilité de collaboration de plusieurs boîtiers SKT 4 et programmeurs sans le conflit de communication).

CHANGEMENT D'ADRESSE DU BOÎTIER SKT 4 (NR DU CANAL DE COMMUNICATION)

Communication correcte sans fil nécessite que le programmateur IR et le boîtier SKT 4 aient les mêmes adresses. Afin de modifier les adresses il faut :

1. Mettre l'appareil en marche et ensuite le débrancher (retirer la fiche de la prise).

Signal	Commande FP	Réaction du boîtier
	FP-CONFORT	Chauffe selon le réglage actuel
	FP-ECO	Abaissement de la température de 3°C (ou 3 niveaux dans le mode de régulation de la puissance de chauffe)
	FP-AF	Pas de chauffe, protection hors-gel mise en marche (code AF sur l'afficheur)
	FP-STOP	Fonction chauffe et protection hors gel éteintes. (code OF en permanence sur l'afficheur)
	FP-ECO1	Abaissement de la température de 1°C (ou 1 niveau dans le mode de régulation de la puissance de chauffe)
	FP-ECO2	Abaissement de la température de 2°C (ou 2 niveaux dans le mode de régulation de la puissance de chauffe)

Quand l'appareil exécute les commandes du FP, il est toujours possible d'utiliser la fonction marche forcée. Fonction TIMER est prioritaire. L'appareil ne va suivre que la commande TIMER. Une fois la fonction terminée, l'appareil reprend les commandes du FIL PILOTE.

- Appuyer les touches  et  brancher l'appareil dans la prise et patienter 5 secondes.
- Adresse actuelle p.ex. AO apparaît sur l'afficheur. Ajuster l'adresse choisie (le même numéro doit être ajusté sur le programmeur) à l'aide des touches  ou  .
 - Numéros 0..3 sont des adresses dédiées aux programmeurs du type DT-IR1.
 - Adresse A4 est destinée aux autres boîtiers IR disponibles sur le marché.
 - Adresse A5 ne vérifie pas d'adresse d'appareil. Le boîtier SKT 4 va exécuter toutes les commandes corrétes de n'importe quel programmeur externe.
- Une fois le numéro d'adresse ajusté, patienter quelques secondes jusqu'au moment où le boîtier reprenne le fonctionnement normal. Afin d'apprendre à modifier l'adresse dans le programmeur IR, prendre connaissance du mode d'emploi joint au programmeur.

INTERFACE FIL-PILOTE

Boîtier SKT 4, dans le versions choisies, est équipé de connection FIL PILOTE, permettant le contrôle externe de chauffe via le programmeur compatible avec les standards FIL PILOTE.

Boîtier SKT-4 suit les 6 commandes standard :

GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Cause probable	Action recommandée
Appareil est branché, mis en marche, l'afficheur reste éteint.	Problème de raccordement ou d'alimentation.	Vérifier le raccordement du câble d'alimentation et si la tension est correcte.
Appareil ne chauffe pas. Codes E1 ou E2 clignotent sur l'afficheur.	Panne du capteur de température.	Débrancher appareil, laisser refroidir, brancher à nouveau.
	Montage incorrect de l'élément du boîtier résistance.	Vérifier la connexion du résistif (le boîtier doit couvrir la tête).
Une ligne horizontale sur l'afficheur.	Appareil fonctionne correctement (cf. PANNE D'UN SEUL MODE A DISTANCE).	–
Appareil se remet tout seul du mode à distance au mode local.	Difficultés dans la communication avec le programmeur, quant à la communication IR, dans l'un des appareils est caché ou les appareils sont mal ajustés.	Enlever l'obstacle rendant la communication difficile ou changer la position du programmeur IR.
Appareil chauffe malgré l'absence d'eau, via la borne ON/OFF.	Partie électronique en panne.	Débrancher appareil, laisser refroidir, brancher à nouveau.
Boîtier ne réagit pas aux signaux du programmeur IR.	Difficultés dans la communication avec le programmeur, quant à la communication IR, dans l'un des appareils est caché ou les appareils sont mal ajustés.	Enlever l'obstacle rendant la communication difficile ou changer la position du programmeur IR.
	Adresses du programmeur et du boîtier mal ajustées.	Voir le chapitre: CHANGEMENT D'ADRESSE DU BOÎTIER SKT-4

Afficheur numérique s'éteint une fois on n'appuie plus les touches	Appareil fonctionne correctement, dans les versions choisies, l'afficheur se met en veille une fois le réglage terminé.	–
Si le problème se répète contacter le Vendeur		

CHANGEMENT D'ADRESSE DU BOÎTIER SKT 4 (n° du canal de communication)

Manque de communication entre le programmeur IR et le boîtier SKT 4 lors de la première mise en marche, il est nécessaire de vérifier si le boîtier est réglé sur le canal de transmission adéquat. Communication sans fil entre le boîtier SKT 4 et le programmeur mural nécessite le réglage d'adresses de communication identique.

Afin de modifier le canal de communication du boîtier SKT 4 il faut :

1. Mettre le boîtier en marche et ensuite le débrancher (retirer la fiche de la prise).
2. Appuyer les touches  et  brancher l'appareil et patienter 5 sec.
3. Adresse actuellement réglée apparaît sur l'afficheur, p.ex : A-0-A-0-A-0 en alternance.
4. Ajuster la nouvelle adresse à l'aide des touches  et  :
 - régler les canaux 0 ... 3 pour com muniquer avec la télécommande DTIR,
 - régler le canal n° 5 pour communiquer avec un contrôleur TTIR.
5. Une fois la nouvelle adresse ajustée, patienter quelques secondes jusqu'au moment où le boîtier reprenne le fonctionnement normal.

User Manual

Our products have been designed and manufactured in such a way to ensure that all quality, functionality and aesthetic requirements are met. We would like to congratulate you on the purchase of this great product and wish you a pleasant experience with it.

Electric radiator

Guide to safe installation and use.

1. Do not install the heater under an electrical socket point.
2. Your electric heater should be filled with a carefully measured amount of liquid. In the case of loss of heating medium, or in any other case which demands its supplementation, contact your supplier.
3. If the device is not equipped with an external temperature controller* do not use the device in a small room if unsupervised disabled or incapacitated individuals are inside it. Only use the device if those individuals are under constant supervision.

*Relates to selected models. Ask your supplier for details.

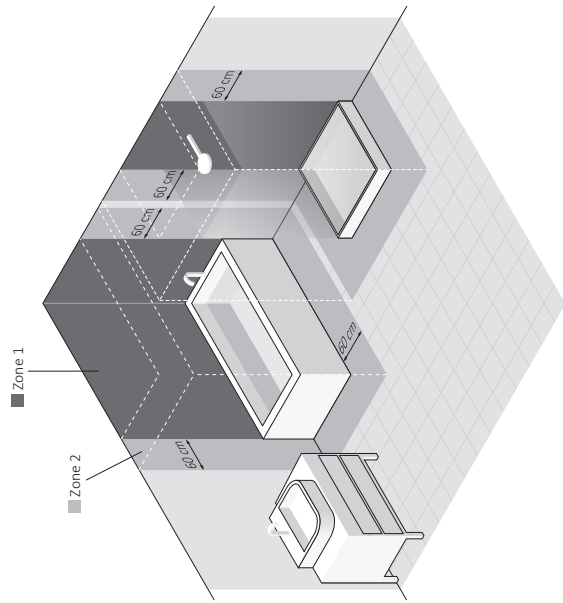
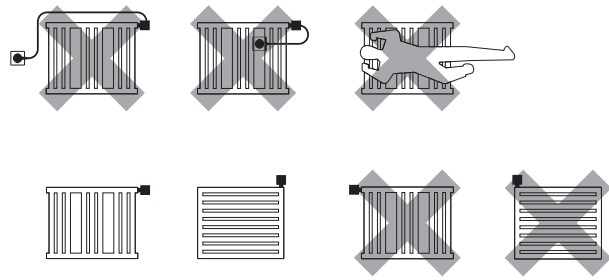
-
4. Electric heater is not a toy. Children under the age of 3 should not be allowed within close proximity of the device without the supervision of an adult.

Children aged 3 to 8 should only be allowed to operate the heater when it has been properly installed and connected. The child must be under adult supervision or have been trained to safely operate the device while understanding the risks.

5. Note: Some parts of the radiator can be very hot and can cause burns. Pay special attention to the presence of children or people with disabilities.
6. If the device is used as a clothes and towel dryer, ensure that the fabrics drying on it have only been washed in water, avoiding contact with any harsh chemicals.

7. To ensure the safety of very small children, install the electric dryer so that the lowest tube is at least 600 mm above the floor.
8. The device should only be installed by a qualified installer in accordance with the applicable regulations regarding safety and all other regulations.
9. All installations to which the device is connected should comply with regulations applicable in the country of installation and use.
10. Extension leads or electric plug adapters should not be used in order to supply power to the heater.
11. While connecting the radiator to electric installation ensure that the circuit has a 30 mA residual-current circuit breaker and an appropriate overcurrent circuit breaker. With the permanent installation (cable connection without plug) it is also mandatory to have an omni-pole cut-out for disconnecting the device on all poles, by points of contact with the clearance of 3 mm.

12. The device version labelled F can be installed in bathrooms in zone 1, as defined by applicable law, subject to any additional regulations concerning electrical installations in wet areas. Other versions of the device can be installed in Zone 2 or beyond.
13. The device is recommended for use solely as described in the manual.
14. Ensure that the heater has been installed on a wall in accordance with its installation manual.
15. Please forward this instruction manual to the end user.



Electric Heating Element

Safety requirements — installation

1. Fitting and connection of the heating element should only be performed by a qualified installer.
2. Connect the unit to a sound electrical installation (see the ratings on the heater).
3. Ensure that the power cord does not touch the hot parts of the heating element or radiator.
4. Before installing or removing the device, make sure it is disconnected from the power source.
5. Do not open the device — any interference with internal components will invalidate the warranty.

6. The heating element's power output must not exceed the radiators power output for the parameters 75/65/20°C.
7. The pressure in the radiator must not exceed 1 MPa (10 bar). Ensure that an air cushion is preserved in electric radiators. In central heating systems, leave one valve open to prevent pressure build up due to the thermal expansion of the liquid.
8. The device is intended for home use only.
9. Fitting and Installation of the device must be carried out in accordance with all local regulations for electrical safety, including installation within permissible locations only. Observe bathroom electrical zone regulations.

Safety requirements — use

1. The heating element must be fully submerged in the heating liquid during its operation.
2. Regularly check the device for damage to ensure it is safe to use.
3. If the power cord is damaged the device should not be used. Unplug the device and contact the manufacturer or distributor.
4. Do not allow flooding into the heating element casing.
5. The heating element and radiator can heat up to high temperatures. Please be cautious — avoid direct contact with the hot parts of the equipment.
6. Do not open the heating element casing.
7. When operating the heating element in a radiator connected to a cen-

tral heating system, always leave one of the valves open.

8. Ensure that minors aged 8 and above or those with a physical or mental disability are supervised if operating the device.
9. The device is not a toy. Keep it out of the reach of children.
10. The device must be disconnected from the mains during cleaning and maintenance.
11. Cleaning of the equipment by children under 8 years of age is only permitted under appropriate supervision.

Intended use of device

The heating element is an electric device intended solely for installation in radiators (standalone or connected to the central heating system)

Heating element power output cannot exceed the radiator output for parameters of 75/65/20°C.

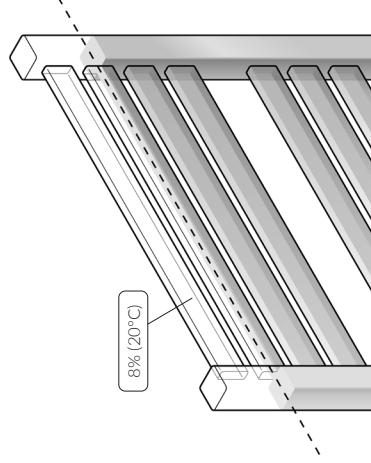
Technical information

- Model markings**
- PW (Straight cable with plug)
 - F (3-vein straight cable for connection to Fil-Pilote circuit)*
- * *Device intended to be connected permanently to the system*
- Power supply** 230 V / 50 Hz
- Insulation class** Class II
- Towel rail connection thread** G 1/2"
- Casing protection class [IP]** IPx4; SKT-1
IPx5; SKT-2...4

Power output of heating rod [W]	100	200	300	400	500	600	800	1000
Length of heating rod: [mm]	175	285	310	345	360	375	485	575

Installation or removal

Detailed information demonstrating the different ways of installing or removing a radiator heating element is available from the manufacturer or importer (see footnotes at the end of the manual). Below we list some basic requirements and principles which must be followed to ensure long term, reliable operation of the product.

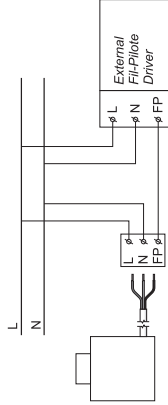


Before installation or first use:

1. Read the chapter *Safety requirements – Installation*.
2. Fit the heating element using the correct spanner (size  24).
3. The heating element must be installed at the bottom of the radiator, perpendicular to the radiator pipes, while preserving space for the proper circulation of the heating medium.
4. Use a suitable heating medium for filling the electric radiator, i.e. (water, special products based on water and glycol for use in central heating systems, or oil which complies with the requirements of the manufacturer of the radiator and heating element).
5. Do not switch the heating element on if it is not fully immersed in radiator heating medium (applies also to the first use!)
6. Make sure an adequate air cushion is present to protect against excessive pressure build up within the electric only radiator (or leave one of the radiator valves open in central heating system).

7. Follow the subsequent guidelines when connecting the electrical installation:
 - a. Brown wire — live connection to the circuit (L).
 - b. Blue wire — connect to neutral (N)
 - c. Yellow & green wire — earth connection (PE).

WARNING: If the FIL-PILOTE interface does not use the FP wire (black), it must be secured from access to the other wires. **DO NOT CONNECT** the "FP" wire to **GROUND TERMINAL**.



8. Before filling the radiator with heating medium, ensure that the heating element is fitted properly and that it is water tight.
9. In central heating installation radiator must be fitted with the valves enabling disconnection of the radiator from the rest of the system.
10. For detailed installation hints — see the last pages of this manual.



Notes prior to removal:

1. Disconnect the device from electric circuit and ensure that the radiator has cooled down before you start disassembling the radiator.
2. Release the screw at the back of the controller casing.
3. Take off the controller from the heating element.
- 4a. In case of dual-fuel radiator, close the valves and empty the radiator.
- 4b. Be careful — electric only radiator filled with heating liquid may be very heavy. Ensure all necessary safety measures.
5. For disassembling the heating rod use a spanner no 24.



Product disposal

This product should not be disposed of as general waste but should be brought to the appropriate collection point for recycling of electric and electronic devices. This information is provided by the sign on the product, user manual and packaging. Information on the appropriate point for used devices can be provided by your local authority, product distributor or the store from where the product was purchased. Thank you for your effort towards protecting the environment.

Maintenance

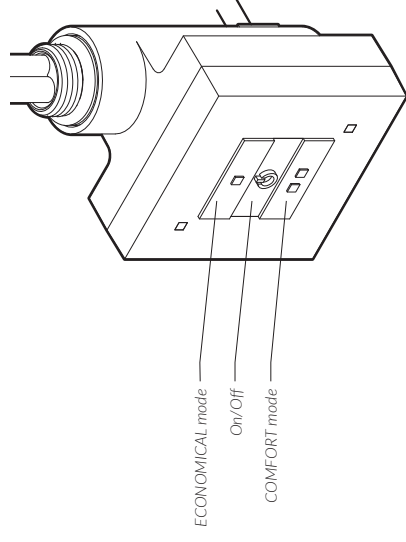
- Always disconnect the device from electricity before you start cleaning the radiator or heating element.
- Recurrently check level of the heating medium inside the radiator.
- Clean the item with a dry or damp cloth with a small amount of detergent without any solvents or abrasive agents.

Warranty terms & conditions

1. The subject of this warranty is a Terma electric heating element. The product name and characteristics are specified on the packaging.
2. By accepting the device on purchase, the Client confirms that the product is of full value. The Client should immediately inform the Seller of any discovered faults — otherwise it will be understood that the product was faultless at the time of purchase. This refers especially to any faults or damages of the control panel case.
3. The Warranty for period for the product is 24 months from the date of purchase, but no longer than 36 months from the date of production.
4. The proof of purchase (receipt, invoice, etc.) constitutes the basis for warranty claims. Lack of the proof of purchase allows the manufacturer to reject a warranty claim.

5. This warranty does not cover any faults that are due to:
 - incorrect (not in accordance with the manual) installation, use or disassembly,
 - incorrect use of the heating element (i.e. for any purpose that is not specified by the Manufacturer as intended for this type of product),
 - product being handled by unauthorized persons,
 - fault's or damages caused by the Client after having purchased and accepted the product.
6. The Central Heating installation should be fitted with lock-shield valves, enabling disassembly of the radiator or the heating element and its control head without the necessity of emptying the whole system of the heating agent. Any problems or expenses arising from the absence of lock-shield valves in your installation cannot be used as grounds for any claims against the Supplier or Manufacturer of the device.
7. The Manufacturer is obliged to remove any production fault within 14 working days of receipt of the faulty device at the Manufacturer's premises.
8. Should the repair be impossible, then the manufacturer is obliged to replace the faulty product with a new, full-value unit of identical parameters.
9. The attached User Manual is an integral element of the Warranty. Please read it carefully prior to the installation and use of the product.

SKT 1



Heating element unit heats the radiator that it is installed in. The device has a user-friendly power regulation system allowing the device to work with only a half or full of its heating output.

Button **On/Off** is used to turn the device on / off. When turned off and then back on again, the device will heat with the same heating output as before it was turned off.

Button **ECONOMICAL mode** is used to set the ECONOMICAL mode — this is indicated by a yellow diode in the top left corner (the device will start operating by turning itself on and off every 7 seconds).

Button **COMFORT mode** is used to set the COMFORT mode (the device will operate with its full output continuously) — this is indicated by a red diode in the bottom right corner.

Construction of the device (PTC heating element) protects against burning by restricting the temperature of the radiator to 60°C, regardless of its current setting, (provided that the heat output of the heating element has been properly matched with the heat output of the radiator).

Construction of the heating element unit as well as physical characteristics of the heating agent cause that the bottom pipes (especially the two at the very bottom of the radiator) may have a lower temperature than the remaining parts of the radiator — this is a normal phenomenon.

ANTI-FREEZE function

When the device is off but still has a live feed, and the temperature inside the room falls down below 6°C the device will automatically turn on and start heating. This function will prevent the heating medium inside the radiator from freezing. Yellow diode is flashing until the temperature reaches 6°C.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Problem solution
Device is connected to electricity, no diodes are on, heating element does not heat	Device is not turned on	Turn the device on with the  button
	Problem with connection or power supply	Check the connection of the power supply wire. Check that the voltage is correct
Heating element heats although the device is off	Possible controller damage	Disconnect the device completely from the electricity source and wait until it cools down before switching it back on
Heating element does not heat, but the diodes are working properly	Possible controller or heating element damage	Check if the controller has been correctly connected with the heating element; the case of the controller should completely cover the head of the heating element
Heating element does not heat, both diodes are flashing alternately	Possible incorrect heating element - controller installation	
If the problem persists, please contact your local Distributor.		

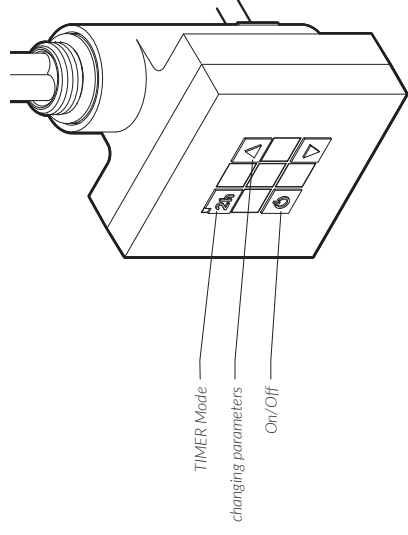
FIL-PILOTE INTERFACE

Selected versions of the SKT-1 device are equipped with a FIL PILOTE interface which enables remote heating control through an external controller which conforms with FIL PILOTE standards.

SKT-1 reacts to 4 basic commands:

Signal	FP Command	Reaction of the Controller
	FP-COMFORT	Heating in accordance with current setting
	FP-ECO	Heating with heat output reduced by 50% in relation to the current setting
	FP-AF	No heating, anti-freeze function active
	FP-STOP	Heating mode and anti-freeze functions are both off

SKT 2

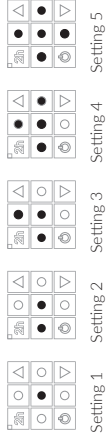


Heating element unit heats the radiator that it is installed in and precisely controls room temperature at the same time. The device has 5-step temperature regulation (buttons: and) within temperature range from 30-60 degrees Celsius. button is used to turn the device on and off and to deactivate the TIMER Mode (if active).

Construction of the device (PTC heating element) protects against burning by restricting the temperature of the radiator to 60°C, regardless of its current setting, (provided that the heat output of the heating element has been properly matched with the heat output of the radiator).

Construction of the device as well as physical characteristics of the heating agent inside the radiator influence the way in which the heat is distributed — the temperature of the bottom pipes of the radiator (especially the two located at the very bottom of the radiator) may be lower than the temperature of the remaining parts of the radiator — this is a normal phenomenon.

Turning the device on does not mean that it uses the same maximum power for the whole time it is on. On turning the device on, it operates with the nominal power for a short period of time in order to heat up the radiator to the set temperature. After that, it turns itself on and off periodically, using only as much energy as it is required to maintain the set temperature of the radiator for current external conditions.



TIMER mode

TIMER Mode is activated by pressing the button (yellow diode turns on).

1. TIMER Mode can be used to TURN OFF the device:
Press button while the device is on — the device will turn off after 2 hours.
2. TIMER Mode can also be used to TURN the device ON:
Turn the device off using the button , press the button — the device will turn on after 2 hours, with the same temperature it was set to prior to being turned off. If the required temperature is different to the one from before when the device was turned off, set the required temperature before turning the device off.

TIMER Mode can be turned off in at any time by pressing button.

ANTI-FREEZE function

When the device is off or in the TIMER mode but still has a live feed, and the temperature inside the room falls down below 6°C the device will automatically turn on and start heating. This function will prevent the heating medium inside the radiator from freezing. Yellow diode is flashing until the temperature reaches 6°C.

FIL-PILOTE INTERFACE

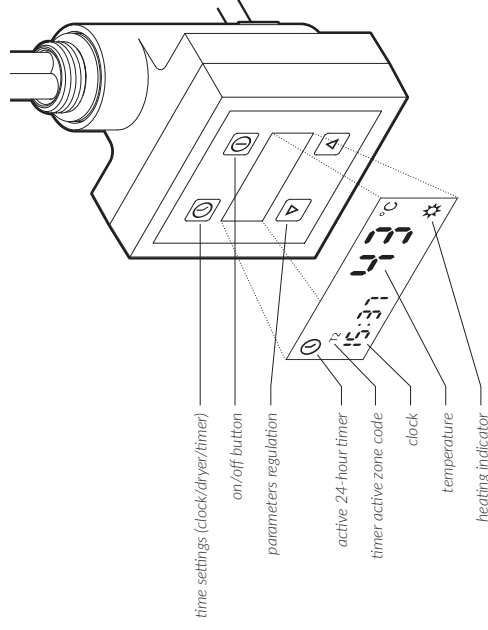
Selected versions of SKT-2 are equipped with a FIL PILOTE interface which enables remote heating control through an external controller which conforms with

Signal	FP Command	Reaction of the Controller
	FP-COMFORT	Heating in accordance with current setting
	FP-ECO	Reduction of settings by 1 level (if current setting equals 1, device will turn itself off)
	FP-AF	No heating, anti-freeze function is active
	FP-STOP	Heating mode and anti-freeze functions are both off

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Problem solution
Device is connected to electricity, no diodes are on, heating element does not heat	Device is not turned on	Turn the device on with the  button
	Problem with connection or power supply	Check the connection of the power supply wire. Check if the voltage is correct
Heating element does not heat, both diodes are flashing alternately	Possible incorrect installation of controller on the heating element	Check if the controller has been correctly connected with the heating element (casing of the controller should completely cover the head of the heating element)
Device heats although it has been turned off the  button	Possible electronics damage	Disconnect the device completely from electricity and wait until it cools down, then turn it back on again
In any other situations, disconnect the device from electricity, wait for the radiator to cool down and turn it back on again. If the problem persists, please contact your local Distributor.		

SKT 3



Heating element heats the radiator that it is installed in and, at the same time, controls room temperature. For temperature regulation, please use buttons ▲ and ▼. LCD display panel shows current temperature measured inside the radiator. After settings have been modified, display panel will flash showing the newly set temperature for a few seconds and will go back to displaying current temperature. Heating indicator ✱ will come up on the display panel if the newly set temperature is higher than the current one. In order to see the set temperature, press one of the arrows on the display.

Construction of the device (PTC heating element) protects against burning by restricting the temperature of the radiator to 60°C, regardless of its current setting, (provided that the heat output of the heating element has been properly matched with the heat output of the radiator).

Construction of the device as well as physical characteristics of the heating agent inside the radiator influence the way in which the heat is distributed — the temperature of the bottom pipes of the radiator (especially the two located at the very bottom of the radiator) may

be lower than the temperature of the remaining parts of the radiator — this is a normal phenomenon.

Turning the device on does not mean that it uses the same maximum power for the whole time it is on. On turning the device on, it operates with the nominal power for a short period of time in order to heat up the radiator to the set temperature. After that it turns itself on and off periodically, using only as much energy as it is required to maintain the set temperature of the radiator for current external conditions.

Manual mode

Manually set operating temperature is continuously maintained until the next change of parameters or until start any of the automatic functions.

Dryer mode

The Dryer Mode allows to switch on the device for a set period of time i.e. to dry a towel. When the time is out, the heating element returns to its former settings mode.

In order to activate the dryer mode, press the **☉**. The shortest programmable dryer time is preset at 0,5 h. Each following press on the **☉** extends the working time by additional 0,5 h, up to maximum of 4 hours (pressing the button again ends the dryer mode and the display shows the clock icon)

In the dryer mode, the heating temperature can be adjusted — the last temperature used in the dryer mode is memorised by the device. Any future start-up of the dryer mode will start operating with the last memorised temperature.

The small numerical display shows a countdown clock telling, how much time is left until the dryer mode ends. The large numerical display shows the temperature. Initially — the temperature set and after a short while — the actual temperature. (In order to see the set temperature, please press one of the arrows on the display). After dryer mode time runs out, the device returns to its former working mode (If the device was off before the dryer mode was started, the whole device will be switched off).

The dryer mode can be ended at any time with:

- the **☉** button — only the dryer mode will end — press the clock button until the display shows 0 h,
- the **☉** button — the whole device will be switched off.

Clock

Current time (hhmm) is displayed both when the device is on and when it is off with an exception of the dryer activation time or when the device is being programmed.

Clock programming

Press both arrow buttons at the same time <i>Hour field will start flashing</i> Set the required hour using ▲ and ▼ Confirm it by pressing ○	16:00 45 °C
<i>Minute field is flashing</i> Set the required minutes using ▲ and ▼ confirm it by pressing ○. <i>Set time is displayed.</i> Clock programming is finished.	18:00 45 °C 18:17 45 °C

In case of a power cut, the device memorises last displayed time. If the hour shown on the display flashes, it may mean that the time shown is incorrect. Confirm the time by pressing any button or re-set the time.

24-Hour timer

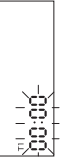
24-hour Timer enables specification of 4 different time zones (T1, T2, T3 and T4), which allow different temperature settings and, including periods when the device is switched off.

The start of every time zone is programmed subsequently from T1, T2, T3 to T4 (hour and minutes), and the temperature for every time zone is specified. The entire cycle is repeated every day on condition that the device is on and Timer is active.

Turning the device off does not delete the Timer settings. After turning the device back on with the ○ button the Timer will be activated with the clock settings from before the device was turned off.

In order to deactivate the Timer press the ○ button for a while, use the arrows to set the Timer to Off and press ○ again (the device will switch to the Manual Mode).

Timer programming

Turn on the device by pressing ⓘ .	
Press and hold ⓘ → button ON or OF will start flashing	
Activate (On) or deactivate (Of) the mode with the use of ▲ and ▼ . Confirm by pressing ⓘ .	
Clock field is flashing on the display panel and T1 is on	
Set the START of the first time zone with the use of ▲ and ▼ . Confirm by pressing ⓘ .	
Set the START of subsequent time zones T2 – T4 with the use of ▲ and ▼ . Confirm by pressing ⓘ .	
Temperature field is flashing on the display panel and T1 is on.	
Set the required TEMPERATURE for T1 zone using ▲ and ▼ . Confirm by pressing ⓘ .	
Set the required TEMPERATURES for the time zones T2 – T4.	
Confirm by pressing ⓘ .	

Display panel is no longer flashing. TIMER icon and a relevant time zone code T(1-4) depending on current time are on	
TIMER programming is finished.	

Attention: When the 24 hour TIMER is on, the user can temporarily change the set temperature. When the TIMER starts its next pre-set program, all the manually changed settings will be cancelled.

While the 24 hour TIMER is on, it is possible to use the DRYER MODE – regardless of the current device status and the set program, the device will start operating at the DRYER MODE settings. When the DRYER MODE ends, the device returns to the 24 hour TIMER mode. (refer to DRYER MODE section).

Anti-freeze mode

When the device is switched off with **ⓘ** button (or when in 24 hour TIMER mode) and remains connected to the mains, it will switch itself back on automatically when the ambient temperature falls below 6°C, to prevent the heating agent from freezing. The display unit will show letters 'AF', until the anti-freeze mode finishes, which is when the temperature rises above 6°C.

FIL-PILOTE INTERFACE

Selected versions of SKT-3 are equipped with a FIL-PILOTE interface which enables remote heating control through an external controller which conforms to FIL-PILOTE standards. SKT-3 reacts to all the 6 standard commands:

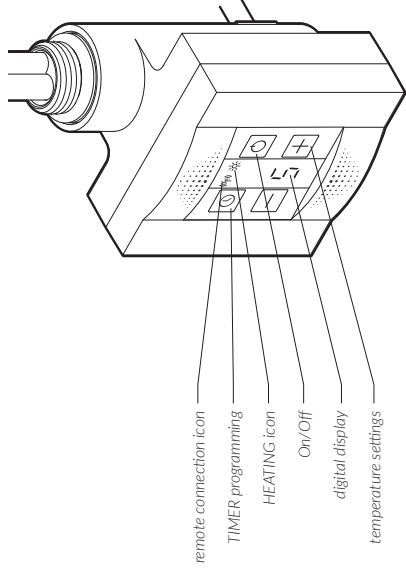
Signal	FP Command	Reaction of the Controller
	FP-COMFORT	Heating in accordance with current setting
	FP-ECO	Reduction of setting by 3°C (or 3 levels in heat output regulation mode)
	FP-AF	No heating, anti-freeze function is active (AF code shows on the display panel)
	FP-STOP	Heating mode and anti-freeze functions are both off (OF code shows on the display panel)
	FP-ECO1	Reduction of setting by 1°C (or 1 level in heat output regulation mode)
	FP-ECO2	Reduction of setting by 2°C (or 2 levels in heat output regulation mode)

It is also possible to use the DRYER mode while the device reacts to the FP commands – DRYER mode is superior, therefore the device will work according to the DRYER'S parameters. It will return to fulfilling FP commands on termination of the DRYER mode (see – DRYER mode).

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Problem solution
Device is connected to electricity, LCD display is blank	Connection problem	Check the power lead is connected. Check if the controller uptakes correct voltage.
Device does not heat, error code (ie. E9) is flashing on the display	Temperature sensor problem	Disconnect the device completely from electricity and wait until the radiator cools down. Turn it back on again.
	Possible incorrect installation of controller on the heating element	Check if the controller has been correctly installed on the heating element (controller casing should hide the entire head of the heating element).
Device heats despite having been turned off with the  button	Possible electronics damage	Disconnect the device completely from electricity and wait until the radiator cools down. Turn it back on again.
If the problem persists, please contact your local Distributor		

SKT 4



Heating element unit heats the radiator that it is installed in maintaining the set operating parameters: heating power or room temperature. For adjustments, use the / keys while the * icon lights up to indicate that the radiator is currently warmed up. Model SKT-4 has a 10-step power / temperature control and automatic mode of 4-hour DRYER (BOOSTER), therefore it works very well as a clothes dryer and towel.

When connected to the TTIR programmer or other weekly programmer *, the device can also be used to heat the room.

(* according to the EU Ecodesign Directive)

Construction of the device (PTC heating element) protects against burning by restricting the temperature of the radiator to 60°C, regardless of its current setting, (provided that the heat output of the heating element has been properly matched with the heat output of the radiator).

Construction of the heating element unit as well as physical characteristics of the heating agent cause that the bottom pipes (especially the two at the very bottom of the radiator) may have a lower temperature than the remaining parts of the radiator – this is a normal phenomenon.

SKT 4 controller installed on the SPLIT heating element is the basic configuration of this type of heating element unit which allows use of all the basic features of the device (see: *Local mode operation*).

SKT 4 controller can also cooperate with an external wall-mounted transmitter (ie. DTIR or TTIR type), which adds additional features to the basic set (see: *Remote mode operation*).

Local mode operation (without IR transmitter)

Heating mode

In local mode, it is possible to set one of 10 settings values:

1 ... 9, correspond to the room temperature range from 20 ... 28 °C, the set value equal to 0 means that the device will not heat. Changes settings are made using the  /  keys. The * icon indicates the current heating status.

Dryer mode (timer)

 button is used to turn the mode on and set the time after which the device is to be turned off automatically. In order to activate the Dryer Mode:

- press  button shortly — display panel will show dryer working time of 1H (1 hour),
- every subsequent pressing of the  button will prolong dryer

working time (2-4 hours).

In order to deactivate the Dryer Mode, set the time to 0H (press the  button a few times) or turn the device off and back on.

While the Dryer Mode is active the number of hours remaining to the end of the program is displayed (a digit and the letter H). During that time:

- to see the set temperature press once any of the  /  buttons,
- to change the temperature setting press the  or  button a few times,
- press the  button to modify the time after which the Dryer mode will be terminated.

Actual working time meter

The unique feature measuring the actual working time of the heating element adds up the periods during which the device was using

nominal electric power (during standard operation the device regulates the temperature and uses very little power thanks to the fact that it turns itself off for longer periods).

It can be checked at any time how much electricity has been used, ie. during all day's operation. In practice it turns out to be up to a few dozens of percent less!

1. Meter reading:

Press and hold the  button — the display panel will show letter E followed by 4 digits separated by a hyphen (actual operating time of the device), ie. E.0.2.-...1.5 means that the device was actually working for 2 hours and 15 minutes from the last time the meter was zeroed.

2. Meter resetting:

Press and hold the  button until E 00:00 comes up.

The number displayed on the meter reflects the actual energy consumption, therefore you can measure the actual cost of energy used by multiplying the number on the meter by the nominal heating output of the heating element and the price of electricity (1 kW).

Setting permanent local mode

The device has been designed to work in a set, therefore, it will start searching for an IR transmitter signal immediately after being turned on ( icon will start flashing). If the device does not find an active IR transmitter, the diode will keep flashing. In order to turn it off, press and hold the  button until the diode stops flashing, which will mean that the controller is no longer searching for the IR transmitter and will keep working in the local mode only. In order to go back to work with IR transmitter, press and hold the  button.

Remote mode operation (with IR transmitter)

Controller should start searching for an IR transmitter signal immediately after it has been turned on – this is indicated by  icon flashing on the display panel. Should this not happen, press and hold the  button until the  icon starts flashing. After being connected, the  icon will stay on and a dash will appear.

When working in the remote mode, buttons  and  are not active (except when using the *Dryer Mode*).

Dryer mode (timer)

Dryer in the *Remote Mode* is operated in exactly the same way as in the *Local Mode*, meaning that it is operated via the SKT 4 controller:

- press  button to activate the *Dryer*
- press  button a few times to modify *Dryer* operating time
- press  buttons to set the required temperature level during *Dryer* operation (see: *Local Mode* operation – *Dryer Mode*).

The controller will automatically switch to the *Remote Mode* on expiry of the set time.

Use of the remote transmitter

Detailed description of the basic and advanced features of the IR transmitter depends on a given type (please see user manual attached to your IR transmitter). Examples of features of an IR transmitter – type DTIR1:

- control of temperature inside the room measurement and temperature regulation in the place where the transmitter is located is usually better than in the device located near the radiator
- possibility to program two temperature settings: *Comfort* and *Economical* and easy switch from one to the other
- automatic temperature adjustment program for *Comfort* and *Economical* setting during a 24 hour period (24-hour timer)
- automatic dryer program

- automatic **Anti-freeze** program with possibility to adjust the operation threshold
- possibility to adjust the temperature sensor according to the specific conditions of a given interior (calibration feature).

No signal detection (automatic feature)

The transmitter sends a controlling signal every 10 minutes in order to check the quality of communication between the two devices. Interruption or lack of 3 subsequent signals (30 minutes) will result in automatic changeover of the SKT 4 controller to the *Local Mode* with the '0' setting. The controller will wait for communication to resume (display panel will show '0' and  icon will start flashing). Having received the controlling signal, the device will automatically return to remote operation.

Anti-freeze mode

In case the device is off (switched off with button ) but remains connected to the mains and the ambient temperature falls below 6°C, the device will switch itself on to prevent heating agent in a radiator from freezing. An 'F' letter will blink on the display unit until the anti-freeze mode finishes, which is when the temperature rises above 6°C.

FIL-PILOTE INTERFACE

Selected versions of SKT-4 are equipped with a FIL PILOTE interface which enables remote heating control through an external controller which conforms with FIL PILOTE standards. SKT-4 reacts to all 6 commands:

Signal	FP Command	Reaction of the Controller
	FP-COMFORT	Heating in accordance with current setting
	FP-ECO	Reduction of setting by 3°C (or 3 levels in heat output regulation mode)
	FP-AF	No heating, anti-freeze function is active (AF code shows on the display panel)
	FP-STOP	Heating mode and anti-freeze functions are both off (OF code shows on the display panel)
	FP-ECO1	Reduction of setting by 1°C (or 1 level in heat output regulation mode)
	FP-ECO2	Reduction of setting by 2°C (or 2 levels in heat output regulation mode)

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Problem solution
Device is connected to electricity, no diodes are on, heating element does not heat	Device is not turned on	Turn the device on with the  button
	Problem with connection or power supply	Check the connection of the power supply wire. Check that the voltage is correct
Heating element heats although the device is off	Possible controller damage	Disconnect the device completely from the heating source and wait until it cools down, before switching it back on
Heating element does not heat, but the diodes are working properly	Possible controller or heating element damage	
Heating element does not heat, both diodes are flashing alternately	Possible incorrect heating element or controller installation	Check if the controller has been correctly connected with the heating element; the case of the controller should completely cover the head of the heating element
If the problem persists, please contact your local Distributor.		

CHANGING SKT-4 IR COMMUNICATION CHANNEL

If you encounter a problem establishing connection between the TTIR control panel and SKT 4 you may need to assign a new IR transmission channel in your SKT 4.

To change the IR channel in SKT 4 do as follows:

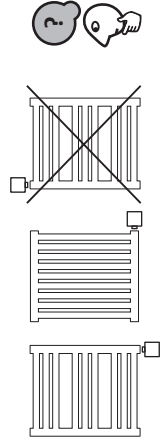
1. Make sure SKT 4 controller is connected to mains and the device is on. If the device is switched off please switch it on by pressing ON/OFF button. Leaving the device ON disconnect its mains power supply.
2. Connect SKT 4 to the mains again while pressing TIMER BUTTON and  key simultaneously. Hold keys for approximately 5 seconds. This will enable SKT 4 channel changing mode. SKT 4 should now display currently selected channel (i.e channel A0) alternately showing "A" and "0".
3. By means of the  and  buttons the required channel can be selected.
 - use channels 0 ... 3 to communicate with DTIR remote controller;
 - use channel no 5 to communicate with a TTIR controller.
4. Wait a few seconds – SKT 4 will return to its default display – new IR communication channel is now stored in SKT 4 memory.

A

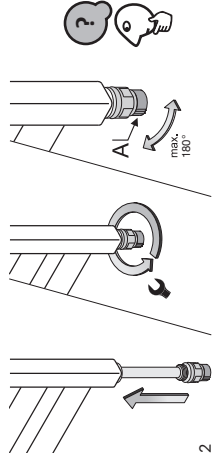
Installation

Radiateur électrique

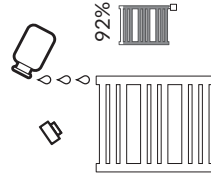
Electric only Radiator



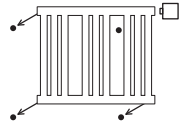
1



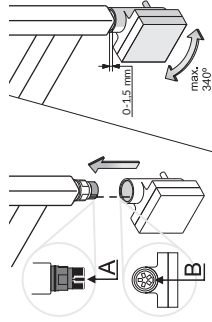
2



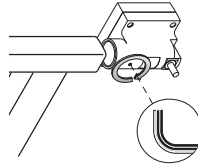
3



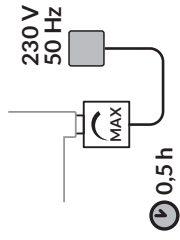
4



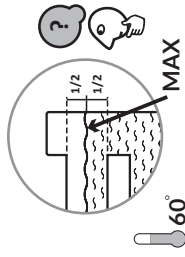
5



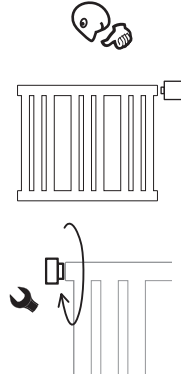
6



7



8



9

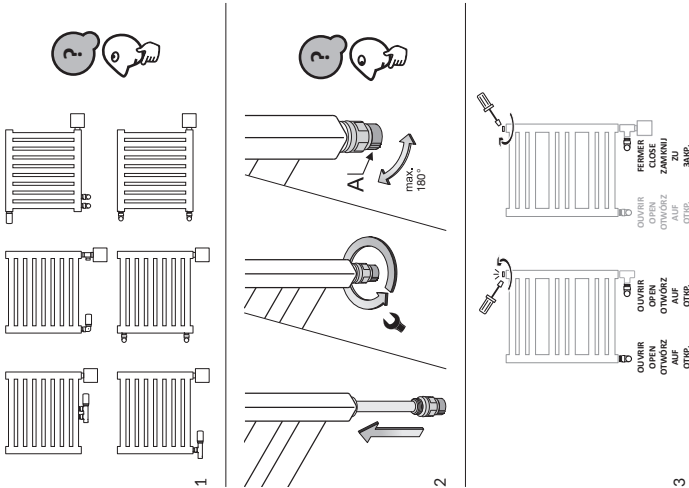
B Installation

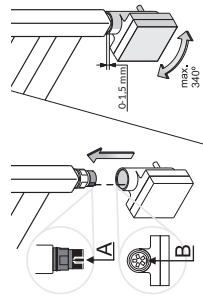
Radiateur mixte
Dual Fuel Radiator



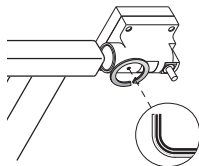
NE JAMAIS METTRE EN MARCHÉ LE KIT RÉSISTANCES SI
LES DEUX VANNES SONT FERMÉES. NE PAS OUBLIER : uti-
liser le kit résistances uniquement quand le système du chauf-
fage eau chaude est arrêté.

HINT: Do not turn on the heating element and your central
heating at the same time.

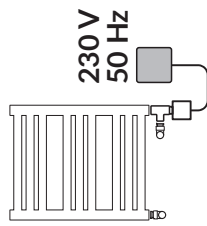




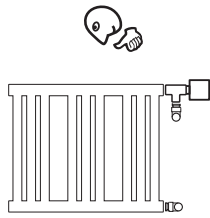
4



5



6



7

TERMA Sp z o.o.

Czaple 100, 80-298 Gdańsk, Poland

terna@termagroup.pl
www.termagroup.pl

MPGKE-219 20191008 Ciborowski Tomasz